



NSW Education Standards Authority

--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

2019 HIGHER SCHOOL CERTIFICATE EXAMINATION

Japanese Extension

Written Examination

General Instructions

- Reading time – 10 minutes
- Working time – 1 hour and 50 minutes
- Write using black pen
- Monolingual and/or bilingual print dictionaries may be used
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page

Total marks: 40

Section I – 25 marks (pages 2–7)

This section has two parts, Part A and Part B

- Allow about 1 hour and 10 minutes for this section

Part A – 15 marks

- Attempt Question 1

Part B – 10 marks

- Attempt Question 2

Section II – 15 marks (page 8)

- Attempt either Question 3 or Question 4
- Allow about 40 minutes for this section

Section I — Response to Prescribed Text

25 marks

Allow about 1 hour and 10 minutes for this section

Part A – 15 marks

Attempt Question 1

Answer the question in the spaces provided. These spaces provide guidance for the expected length of response.

Your answers will be assessed on how well you:

- respond critically to the prescribed text
- analyse how meaning is conveyed
- demonstrate an understanding of the relationship between the prescribed text and prescribed issues
- communicate information and ideas in comprehensible English

Question 1 (15 marks)

Read the extract from the film *Okuribito* and then answer in ENGLISH the questions that follow.

Scene A

- 美香： 何を？
- だいが
大悟： チェロ。
- 美香： 辞めてどうするの？
- だいが
大悟： 田舎に帰る。山形の。
- 5 美香： 賛成！
- だいが
大悟： えっ？いいの？
- 美香： だって、お義母さんが遺してくれたお家だったら家賃もいらな
いんですよ。
- だいが
大悟： いや、でも本当にいいの？
- 10 美香： うん。
- てんしゅ
店主： いい楽器ですね。
- だいが
大悟： 人生最大の分岐点を迎えたつもりだったが、チェロを手放した
途端不思議と楽になった。今まで縛られていたものからスーッ
と解放された気がした。自分が夢だと信じていたものはたぶん
15 夢ではなかったのだ。

© Asahi Shimbunsha

Question 1 continues on page 3

Question 1 (continued)

Scene B

- だいご
大悟： 2年前に死んだ母がたった一つだけ遺してくれた財産。
さいしよ きつさてん ぼく
最初は父が喫茶店をやっていたらしいが僕にはほとんどその
きおく
記憶がない。
あいじん
父が愛人を作って家を出た後、母はここでささやかなスナック
いとな おんなで ぼく そだ あ
20 を営み、女手一つで僕を育て上げた。
- はん
美香： ご飯できたよ。
- だいご
大悟： は〜い
- 美香： うん。
- だいご
大悟： ふふつ。
- 25 美香： うーん。
- だいご
大悟： 田舎暮らしももっと嫌がるかと思ってた。
- 美香： ううん、結構 新鮮！
ちが はん た
(何か) お水が違うせいか、ご飯もおいしく炊けるし。
- だいご
大悟： ふ〜ん。
- 30 美香： う〜ん。私、お店とかやってみようかな？

© Asahi Shimbunsha

(a) 「何を？」(line 1)

2

What prompts Mika to ask this?

.....

.....

.....

Question 1 continues on page 4

Question 1 (continued)

- (b) How does the director use film techniques to convey the mood in lines 1–10? **2**

.....
.....
.....
.....
.....

- (c) 「いや、でも本当にいいの？」 (line 9) **3**

Explain why Daigo responds in this way.

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Question 1 continues on page 5

Question 1 (continued)

(d) What do Mika's language and tone in Scene B reveal about her state of mind? **3**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Question 1 continues on page 6

Section I (continued)

Part B – 10 marks

Attempt Question 2

Answer the question in a Japanese Writing Booklet. Extra Japanese Writing Booklets are available.

Your answer will be assessed on how well you:

- write from a particular perspective in a specified context
 - demonstrate an understanding of the prescribed text
 - communicate information and ideas clearly and accurately in Japanese
-

Question 2 (10 marks)

Read the extract from the film *Okuribito* and then answer the question that follows. Write approximately 400 *ji* in JAPANESE.

業者^{ぎようしゃ}1 : ほいつ、あいや〜つ、あ、このまんまいれるかの。
業者^{ぎようしゃ}2 : はい
大悟^{だigo} : あの〜
業者^{ぎようしゃ}1 : はい？
大悟^{だigo} : 僕^{ぼく}にやらせてもらえませんか。
業者^{ぎようしゃ}1 : いやいや、私たちがやりますから。棺^{ひつぎ}に納めた後お水を飲ませてあげてください。
せえの、何すんだ！
美香^{みか} : 夫^{おつと}は... 納棺師^{のうかんし}なんです
大悟^{だigo} : オヤジ... オヤジだ... オヤジ...

あなたは美香^{みか}です。この会話の晩に、大悟^{だigo}との関係について考えるようになりました。
いなか^{ひこ}に引っ越してから、今までの自分の行動^{こうどう}を反省^{はんせい}しながら、日記^{にっき}を書きなさい。

© Asahi Shimbunsha

You are Mika. On the evening after this conversation, you think about your relationship with Daigo. Write a diary entry in which you reflect on what you could have done differently since moving to the countryside.

Please turn over

Section II — Writing in Japanese

15 marks

Attempt either Question 3 or Question 4

Allow about 40 minutes for this section

Answer the question in a SEPARATE Japanese Writing Booklet. Extra Japanese Writing Booklets are available.

Write approximately 600 *ji* in JAPANESE.

Your answer will be assessed on how well you:

- present and justify a point of view
 - write text appropriate to audience, purpose and context
 - structure and sequence information, opinions and ideas
 - demonstrate control of a range of language structures and vocabulary in Japanese
-

Question 3 (15 marks)

日本語の作文コンテストに参加することになりました。題は「ときには、社会の価値観を無視する必要がある」です。作文で自分の意見を書きなさい。

You will take part in a Japanese essay contest. The topic of your essay is, ‘Sometimes it is necessary to disregard social expectations’. Write your essay, giving your opinion on this topic.

OR

Question 4 (15 marks)

日本語の作文コンテストに参加することになりました。題は「友達の意見に同意するのは必要じゃない」です。作文で自分の意見を書きなさい。

You will take part in a Japanese essay contest. The topic of your essay is, ‘It is not necessary to agree with friends’. Write your essay, giving your opinion on this topic.

End of paper